



Guía docente

Guía docente				
Datos Identificativos				2023/24
Asignatura (*)	Inglés Científico-Técnico		Código	613G03028
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Tercero	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Lyons , Aoileann Judith	Correo electrónico	aoileann.lyons@udc.es	
Profesorado	Lyons , Aoileann Judith	Correo electrónico	aoileann.lyons@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de textos en lengua inglesa de diferentes ámbitos de la ciencia y la tecnología. Consolidación de competencias C1.			

Competencias del título

Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A6	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua inglesa.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A12	Conocer los principios teóricos básicos de la traducción directa e inversa y ser capaz de ponerlos en práctica.
A16	Tener un conocimiento avanzado de las literaturas en lengua inglesa.
A18	Dominar la gramática de la lengua inglesa.
A20	Conocer la variación lingüística de la lengua inglesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
B9	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias del título		
Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica. Dominio instrumental de la lengua.	A2 A6 A20	B1	C6 C8



Ser críticos y capaces de resolver problemas	A1	B8 B9	C6
Expresarse en idioma extranjero. Valorar la importancia del aprendizaje a la innovación tecnológica	A6 A18	B2 B3 B6 B7	C3
Conocimiento avanzado de la lengua inglesa, oral e escrita	A6 A9 A11 A12 A16 A18	B4	

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Características del discurso especializado: ESP and EST	1.1. Rasgos generales 1.2. Características gramaticales: morfología y sintaxis 1.3. Características léxicas: vocabulario específico 1.4. Características textuales: coherencia y cohesión
2. Redacción científica	2.1. Paráfrasis 2.2. Resúmenes 2.3. Sistema de citación
3. Textos científicos y técnicos de diversos tipos	3.1. Comprensión lectora 3.2. Comprensión auditiva 3.3. Traducción
4. Presentación oral de temas científicos o técnicos	4.1. Divulgación científica 4.2. Estrategias de comunicación efectiva

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	14	25	39
Seminario	A1 A2 A6 A11 A18 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C3 C6	7	15	22
Presentación oral	A6 A9 A12 A18 B2 B3 B4 B7 B9	4	20	24
Prueba mixta	A1 A2 A11 A12 A18 B1 B2 B3 B7 B9 C6	2	0	2
Portafolio del alumno	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	4.5	20	24.5
Atención personalizada		1	0	1

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos



Metodologías	
Metodologías	Descrición
Sesión magistral	Clases sobre gramática, léxico y organización del discurso científico- técnico
Seminario	Realización, discusión y corrección de actividades relacionadas con diversos aspectos del inglés científico-técnico
Presentación oral	Exposición oral de un tema científico de modo divulgativo
Prueba mixta	Examen final en la fecha oficial en el que el alumnado mostrará su conocimiento de los contenidos del curso y su dominio de las destrezas estudiadas y practicadas.
Portafolio del alumno	Glosario y ejercicios relacionados con la elaboración, organización, comprensión y traducción del discurso técnico

Atención personalizada	
Metodologías	Descrición
Seminario	El alumnado de matrícula parcial o con dispensa académica realizará los trabajos y tareas de forma individual, con entregas en las fechas marcadas por la profesora y tendrá atención personalizada en el horario de tutorías, para aclarar dudas sobre los trabajos y también sobre el marco teórico y práctico de la materia.

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descrición	Calificación
Prueba mixta	A1 A2 A11 A12 A18 B1 B2 B3 B7 B9 C6	Selección de ejercicios similares a los realizados durante el curso para evaluar lo aprendido	50
Presentación oral	A6 A9 A12 A18 B2 B3 B4 B7 B9	Exposición oral sobre un tema científico	25
Portafolio del alumno	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	Glosario y tareas presenciales	25
Otros			

Observaciones evaluación



Para superar la materia, la suma de la prueba mixta, la presentación oral y el portafolio deberá ser 5 sobre 10, teniendo en cuenta que la calificación mínima en la prueba mixta ha de ser 4 puntos sobre 10. Cualquier falta de honradez académica (plagio, copiar en exámenes, utilización indebida de IA) se penalizará con la calificación de 0 (Suspenso) en la convocatoria (1ª y 2ª oportunidades), de acuerdo con lo establecido en el artículo 11, 4b del "Reglamento disciplinario do estudantado da UDC". Para detectar el plagio se podrá usar la aplicación Turnitin, que reconoce trabajos previamente presentados en esta o en otras universidades, incluso del mismo estudiante. Se aplicará una penalización de 25% sobre la calificación final de trabajos y actividades si estos son entregados fuera de plazo sin causa justificada(máximo retraso: 5 días).

El alumnado que no se presente el día de las pruebas mixtas de enero o julio conseguirá la calificación de NP, si no hicieron la presentación oral o el portafolios.

OPORTUNIDAD DE JULIO :

Los/las estudiantes que no hayan obtenido un 4 en la prueba mixta de enero (aunque la nota media sea superior a 5) tendrán que ir a la oportunidad de julio, en la que podrán recuperar las partes suspensas según la siguiente distribución de porcentajes: prueba mixta (50%), presentación oral (25%) y tarea equivalente al portafolios (25%).

Se publicarán instrucciones específicas para esta oportunidad al terminar el cuatrimestre.

CONVOCATORIA ADELANTADA

DE DICIEMBRE: Los alumnos que se presentan a la convocatoria adelantada de diciembre se evaluarán según las normas especificadas para la oportunidad de julio.

ALUMNADO CON DISPENSA: El

alumnado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica, tal y como establece la Normativa de esta universidad, será evaluado en cualquiera de las dos oportunidades siguiendo los mismos criterios que para la segunda oportunidad de julio.

Atención a la

diversidad: La materia podrá ser adaptada al estudiantado que precise de la adopción de medidas encaminadas al apoyo a la diversidad(física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaje o relacionada con la salud mental).

De ser el caso, deberán contactar con los servicios disponibles en la UDC/en el

Centro: en los plazos oficiales estipulados de manera previa a cada

cuatrimestre académico, con la Unidad de Atención a la Diversidad

(<https://www.udc.es/cufie/adi/apoioalumnado/>) o en su defecto, con la Tutora

ADI de la Facultad de Filología (en la siguiente dirección electrónica: pat.filologia@udc.gal).

Igualdad de género: En

esta materia se usará lenguaje no sexista, se utilizará bibliografía de autores y de autoras y se propiciará la intervención en clase de alumnos y alumnas por igual. Del mismo modo, se procurará identificar y modificar prejuicios y actitudes sexistas, así como fomentar valores de respeto e igualdad. En el caso de detectarse situaciones de discriminación por razón de género, se propondrán acciones y medidas para corregirlas.



Fuentes de información

Básica	- Brieger, Nick and Alison Pohl (2007). Technical English Vocabulary and Grammar. Summertown Publishing - García Mayo, Pilar (2000). English for specific purposes discourse analysis and course design. Universidad del País Vasco - Luttkhuizen, Frances M. (2001). English for specific academic purposes health sciences. Barcelona : Edicions Universitat de Barcelona - Paltridge, Brian; Starfield, Barbara (2013). The handbook of English for specific purposes. Boston: Wiley-Blackwell - Vaclavik, Jaroslav (1989). Scientific and technical English. Verlag der Fachvereine an den schweizerischen Hochschulen und Techniken - Webber, Martin (1985). Elementary technical English. Nelson - Wellman, Guy (1989). English Wordbuilder: Vocabulary Development and Practice for Higher-level Students. Oxford: Heinemann - Zabielska, Magdalena, ed. lit.; Wasikiewicz-Firlej, Emilia, ed.; Szczepaniak-Kozak, Anna, ed. (2015). Discourses in Co(n)text: The Many Faces of Specialised Discourse.. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing
Complementaria	Collazo, J.L. 1980. Diccionario Enciclopédico de Términos Técnicos Inglés Español Español Inglés (3Vol.). New York: McGraw and Hill

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías